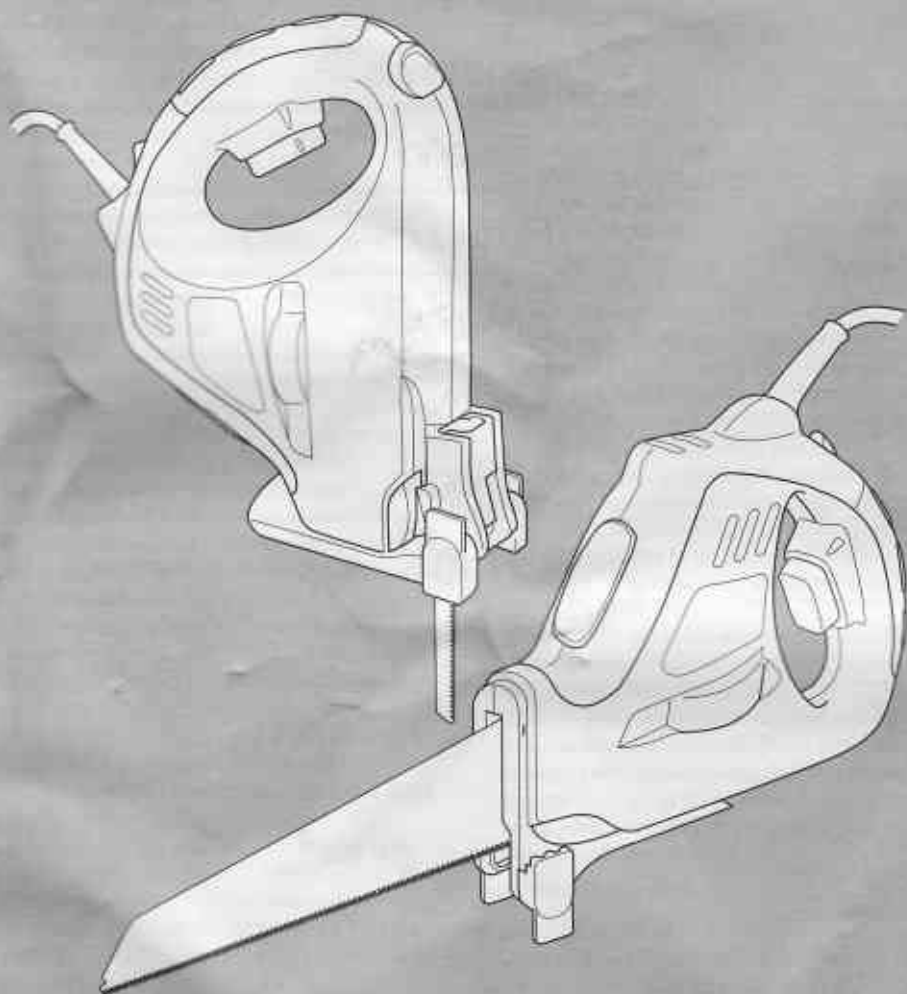


**BLACK &
DECKER®**



KS890GT

Guide d'utilisation de la scie Scorpion

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Attention! Lorsque vous utilisez un appareil électroportatif, le respect systématique de ces quelques règles élémentaires de sécurité doit permettre de réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessures physiques. Assurez-vous d'avoir bien lu et assimilé ces règles avant de commencer à utiliser votre machine.

Pour une utilisation sans risque:

- **Gardez une zone de travail rangée.** Un endroit propre et rangé évite tout accident.
- **Prenez garde à l'environnement de travail.** Ne pas exposer les outils à la pluie. Ne pas les utiliser dans un endroit humide ou mouillé. S'assurer que la zone de travail est correctement éclairée. Ne jamais utiliser un outil électroportatif lorsqu'il y a risque d'incendie ou d'explosion.
- **Prenez garde au risque de décharge électrique.** Autant que possible, éviter les contacts directs avec des surfaces reliées à la terre (par exemple un réfrigérateur, un radiateur).
- **Tenez les enfants à l'écart.** Ne pas laisser d'autres personnes toucher l'outil ou le câble d'alimentation. Les tenir à l'écart de la zone de travail.
- **Rangez les outils après usage.** Après utilisation, l'outil doit être rangé dans un endroit sec et en hauteur ou sous clé, hors de portée des enfants.
- **Ne forcez pas sur l'outil.** L'outil fonctionnera mieux et avec plus de sécurité si vous l'utilisez au rythme pour lequel il a été conçu.
- **Utilisez l'outil qui convient.** Ne forcez pas de petits outils ou accessoires à faire le travail d'un outil de haute capacité. N'utilisez pas l'outil pour un usage auquel il n'est pas destiné. Par exemple, n'utilisez pas de scie circulaire ou de scie Scorpion pour couper des branches d'arbres ou des bûches.
- **Portez un habillement adapté.** Ne portez pas d'habits lâches ou de bijoux qui pourraient se prendre dans les parties mobiles de l'outil. Des gants en caoutchouc et des chaussures antidérapantes sont recommandés pour une utilisation en plein air. Accrochez vos cheveux.
- **Portez des lunettes de protection.** Portez un masque de protection ou anti-poussière si l'utilisation que vous faites de l'appareil dégage de la poussière ou se situe dans un endroit clos.
- **Ne maltraitez pas le cordon de raccordement.** Ne portez jamais l'outil par son cordon. Ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher l'outil. Tenez toujours le cordon à l'abri de la chaleur et à l'écart de la partie coupante de l'outil.

- **Prenez garde au câble d'alimentation.** Utilisez des serre-joints ou un étai pour maintenir le matériau sur lequel vous travaillez. Cela est plus sûr que de tenir le matériau d'une main et vous permet d'avoir les deux mains libres pour faire fonctionner l'outil.
- **Veillez à bien rester en équilibre.** Soyez toujours en bon appui sur vos deux pieds et gardez l'équilibre à tout moment.
- **Entretenez bien vos outils.** Gardez les outils coupants, aiguisés et propres pour de meilleures performances en toute sécurité. Merci de suivre les instructions pour lubrifier ou changer les accessoires. Inspectez régulièrement le câble d'alimentation, et, s'il est endommagé, faites le réparer par un service après-vente agréé. Soyez également régulièrement attentif au cordon de rallonge. Remplacez-le si nécessaire. Maintenez les poignées de l'outil propres, sans huile ni graisse.
- **Débranchez l'outil.** Retirez la prise du secteur lorsque vous n'utilisez pas l'outil et à chaque fois que vous l'entretenez, que vous changez un accessoire comme les lames, les forets, les fers d'un rabot...
- **Enlevez les clés de serrage avant utilisation.** Avant de mettre en marche, prenez l'habitude de vérifier que les clés de serrage ne sont pas restées sur la machine mais sont bien rangées dans l'emplacement prévu à cet effet.
- **Évitez les démarrages intempestifs.** Ne prenez pas votre appareil branché sur le secteur en posant le doigt sur la gâchette. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position arrêt avant de brancher votre outil.
- **Utilisez des rallonges spécialement prévues pour le plein air.** Lorsque vous utilisez un outil à l'extérieur, n'utilisez que des rallonges spécialement prévues pour le plein air.
- **Restez attentifs et concentrés sur votre travail.** Soyez attentifs à ce que vous faites. Faites preuve de bon sens. N'utilisez pas d'outil lorsque vous êtes fatigué.
- **Branchez votre outil sur un aspirateur.** S'il existe un mécanisme de connexion à un aspirateur, assurez-vous qu'il est correctement mis en place et utilisé, particulièrement dans un environnement clos.
- **Vérifiez si votre appareil est endommagé.** Avant de continuer à utiliser l'outil, la protection ou la partie de l'outil qui est endommagée doit être inspectée attentivement pour déterminer si l'outil peut encore fonctionner. Assurez-vous de l'alignement des parties mobiles, du bon serrage et du bon montage

des parties, et des autres éléments qui pourraient affecter son bon fonctionnement. Une protection ou toute autre partie endommagée doit être correctement réparée ou changée par un SAV agréé comme indiqué dans ce manuel. Faites également remplacer un interrupteur défectueux par un SAV agréé. N'utilisez jamais un outil dont l'interrupteur de mise en marche ne fonctionne pas.

- **Attention!** L'utilisation d'un accessoire ou d'un complément autre que ceux recommandés dans ce manuel d'utilisation peut provoquer des risques de blessures physiques.
- **Faites réparer votre outil par une personne qualifiée.** Cet outil électroportatif correspond aux règles de sécurité en vigueur. Sa réparation ne doit être prise en charge que par une personne qualifiée en utilisant des pièces détachées d'origine. Dans le cas contraire, ce peut être très dangereux pour l'utilisateur.

Conservez bien ces instructions!

DOUBLE ISOLATION



Votre outil est totalement isolé. Cela signifie que les parties métalliques externes sont isolées des sources électriques principales. Cela est possible grâce aux barrières isolantes placées entre les composants électriques et la partie mécanique, rendant ainsi inutile le branchement de cet outil sur une prise de terre.

Note: La double isolation ne dispense pas du bon respect des règles de sécurité pour l'utilisation de cet outil. Le système d'isolation renforce la protection contre les accidents pouvant résulter d'une éventuelle défaillance de l'isolation électrique à l'intérieur de l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

Assurez-vous que votre installation est au même voltage que celui indiqué sur la plaque signalétique. Cet outil est équipé avec un câble et une prise deux phases.

RALLONGES

Il est possible d'utiliser une rallonge à trois fils d'une longueur maximale de 30 m sans provoquer de coupure de courant inattendue.

Note: Une rallonge ne doit être utilisée que si elle est absolument nécessaire. L'utilisation d'un câble non approprié peut provoquer un risque d'incendie ou de décharge électrique. Si une rallonge doit être utilisée, assurez-vous qu'elle est correctement connectée.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Black & Decker fournit un dispositif permettant de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Ce service est gratuit. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com.

GARANTIE

Black & Decker est confiant dans la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des Etats Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Echange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvaises conditions, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- Le produit a subi des dommages à cause d'objets étrangers, de substances ou à cause d'accidents.
- Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

FRANÇAIS

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourriez aussi trouver une liste des réparateurs agréés du Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com.

LES ACCESSOIRES

La performance d'un outil est dépendante de l'accessoire utilisé. Les accessoires Black & Decker sont conçus suivant des normes très exigeantes de qualité pour maximiser les performances de votre outil. Acheter un accessoire Black & Decker vous assure d'obtenir la meilleure performance de votre outil électroportatif Black & Decker.

DONNÉES TECHNIQUES

Le niveau sonore de cet outil est en concordance avec les directives de la CEE. Il vous est recommandé de prendre les mesures adéquates de protection auditive si le niveau sonore vous paraît trop élevé. Le niveau normal de pression acoustique ne devrait pas excéder 85 dB.

KS890GT

Volts (V) :	230
Watts :	400
Courant (A) :	1,8
SPM (/mn) :	0-5500
Course (mm) :	10

FONCTIONS

1. Régulateur de vitesses
2. Bouton de déverrouillage
3. Semelle
4. Evacuation des scories
5. Protecteur mobile de lame
6. Poignée confortable recouverte de gél
7. Deuxième position de main avec poignée confortable recouverte de gél
8. Lame haute capacité
9. Lame de coupe courbe
10. Lame de coupe métallique

Votre scie Scorpion est équipée de certaines ou de toutes ces fonctions.



Note: Ce guide d'utilisation couvre également les numéros de référence ayant un suffixe alphabétique. Veuillez vous reporter à l'emballage pour déterminer le détail de votre produit.

REFLECHISSEZ AVANT D'UTILISER VOTRE SCIE !

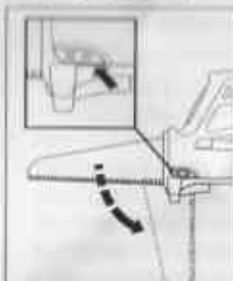
Avant de commencer à scier, assurez-vous que la surface que vous allez scier est libre d'obstacles, particulièrement au verso de la coupe. Si vous utilisez la scie d'une seule main, veillez à ce que la main libre soit à l'écart de la zone de coupe.

DEPOSE ET REMONTAGE DE LA LAME

Votre scie Scorpion est équipée d'un mécanisme de serrage de la lame. Avant d'utiliser la scie, veuillez vous familiariser avec la dépose de la lame et son remontage sur la scie.

Vérifiez toujours que la scie est débranchée du courant de secteur lorsque vous en changez la lame. Vérifiez toujours que le protecteur de lame est installé lorsque vous changez la lame.

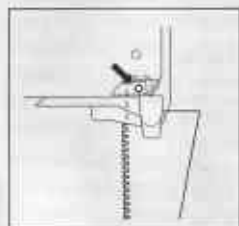
DIPOSE DE LA LAME



Attendez que la lame ait refroidi après usage. Appuyez et maintenez l'arrière du bouton de déverrouillage de lame enfoncé, tenez l'arrière de la lame et faites tourner la lame de 90°, comme illustré sur le schéma. Faites glisser la lame sur le côté pour la

dégager de la cheville de retenue et enlevez-la de la scie.

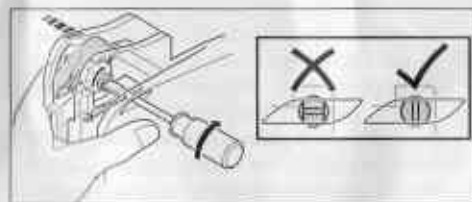
INSTALLATION D'UNE LAME



Placez la lame de manière à ce que le protecteur de lame soit fixé au-dessus de la cheville de retenue. Les dents de lame doivent faire face à la poignée. Faites tourner la lame de 90° jusqu'à ce qu'elle soit bien assise dans la fente et jusqu'à ce que la cheville de positionnement soit fermement en place. Pour veiller à ce que la lame soit bien fixée en place, essayez de l'enlever sans appuyer sur le bouton de déverrouillage. Enlevez le protecteur de lame et votre scie est désormais prête à l'usage.



Remarque : Si vous ne pouvez pas installer la lame, vérifiez que la goupille de montage est bien dans la bonne position comme indiqué ci-dessous. Si ce n'est pas le cas, enfoncez le bouton d'ouverture de la lame et faites tourner la goupille de montage en position correcte à l'aide d'un tournevis.



UTILISATION DE LA SCIE SCORPION

Régulateur de vitesse

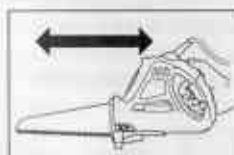
Votre scie Scorpion est équipée d'un régulateur de vitesse qui vous donne un plus grand contrôle sur le commencement, la vitesse et la profondeur de la coupe.



Pour mettre votre scie Scorpion en marche, appuyez sur le bouton de déverrouillage (2) et activez la détente du régulateur de vitesse (1).

Pour mettre la scie à l'arrêt, relâchez la détente et la scie se verrouillera automatiquement.

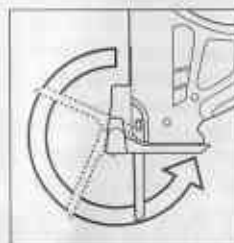
Mode standard



Pour obtenir les meilleurs résultats possibles de votre scie Scorpion, utilisez le même mouvement avant et arrière que vous

utiliseriez avec une scie manuelle conventionnelle. Ceci vous donnera une coupe plus nette et plus rapide.

Fonctionnement en mode sauteuse



Débranchez la scie du courant de secteur. Enlevez la lame, faites tourner la semelle de 270° et fixez-la en place. Installez la lame de coupe courbe. Enlevez le protecteur de lame et votre scie Scorpion est prête à l'usage.

Coupe métallique

Votre scie Scorpion peut être utilisée pour couper des métaux ferreux et non ferreux de faible épaisseur, comme le cuivre, le laiton, l'aluminium etc. Voir les matériaux recommandés. Nous vous conseillons lors de la coupe de feuilles de fine épaisseur de fixer une feuille de support en bois pour vous permettre d'obtenir une coupe plus nette. Le métal et le support en bois sont coupés ensemble. Ne forcez pas la lame de coupe dans le métal pour ne pas réduire la durée de vie de la lame et endommager le moteur de la scie. La coupe de métal de fine épaisseur prend plus longtemps que la coupe d'un morceau de bois relativement plus épais, alors n'essayez pas d'accélérer l'opération en forçant la scie. Appliquez une légère pellicule d'huile le long de la ligne de coupe avant de couper. N'utilisez que des lames de coupe métallique pour couper le métal.

FRANÇAIS

MATÉRIAUX RECOMMANDÉS

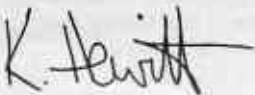
Matériaux recommandés	Capacité
Lame de haute capacité	
Bois doux	Jusqu'à 100 mm x 100 mm
Tuyau en plastique	Jusqu'à un diamètre de 125 mm Ø
Lame de coupe courbe	
Surface de travail	Jusqu'à 50 mm
Lame de coupe métallique	
Métaux ferreux/non-ferreux	Jusqu'à 3 mm d'épaisseur

NETTOYAGE

Débranchez votre scie Scorpion du courant de secteur. Utilisez uniquement du savon doux et un chiffon légèrement humide pour essuyer votre scie Scorpion. De nombreux produits ménagers contiennent des produits chimiques qui pourraient sérieusement endommager les parties en plastique et en gel. N'utilisez pas d'essence, de térébenthine, de laque, de diluant ou autres produits de ce type. Ne laissez jamais de liquide s'infiltrer dans l'outil et n'en immergez jamais aucune partie.

ATTESTATION DE CONFORMITÉ EC

Nous déclarons que les produits: **KS890GT** sont conformes aux 98/37/EC, 89/336/EEC, EN55014, 73/23/EEC, EN50144, EN61000
Niveau de pression acoustique 83,3 dB (A)
Niveau de puissance acoustique 96,3 dB (A)
Niveau de vibration main-bras 3,35 m/s²



Kevin Hewitt
Directeur du Développement
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
Royaume-Uni

Numéros de demande de brevet européen

993 102 62.3
993 102 61.5
993 102 63.1

Numéros de demande de conception

Pays	Numéro de demande
China	99309679.4
China	99309680.8
Germany	499006043.1
Denmark	0746/99
Denmark	0745/99
France	004021
France	994024
GB	2080023
GB	2080024
Italy	M1990000372
Italy	M1990000372
Sweden	99-1132
Sweden	99-1133
US	29/106775

Australia	Black & Decker (Australia) Pty Ltd 20 Fletcher Road, Mooroolbark, Victoria, 3138	Tel 03-8720 5100 Fax 03-8727 5940
België/Belgique	Black & Decker (Belgium) N.V. Campus Noord, Schallenhoevedreef 20E 2800 Mechelen	Tel. 015 - 47 92 11 Fax 015 - 47 92 10
Danmark	Black & Decker Sluseholmen 2-4, 2450 København SV Internet: www.blackanddecker.dk	Tel. 70 20 15 15 Fax 36 94 49 01
Deutschland	Black & Decker GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126/21 - 0 Fax 06126/21 39 80
Ελλάδα	Black & Decker (Ελλάς) Α.Ε. Στρόβιλος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 106 74 Τ.Αυγάδες - Αθήνα	Τηλ. 210 8981616 Φαξ 210 8983285 www.blackanddecker.gr
España	Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parque de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France	Black & Decker (France) S.A.S. B.P. 21, 69571 Dardilly Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbösingen	Tel. 026-6749391 Fax 026-6749394
Italia	Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel. 039-23871 Fax 039-2387592/2387594 Numero verde 800-213925
Nederland	Black & Decker Benelux Joulhof 12, 4622 RG Bergen op Zoom	Tel. 0164 - 283006 Fax 0164 - 283100
New Zealand	Black & Decker 81 Hugo Johnston Drive Penrose, Auckland, New Zealand	Tel. 09 579 7600 Fax 09 579 8200
Norge	Black & Decker (Norge) A/S Postboks 4814, Nydalen, 0423 Oslo Internet: www.blackanddecker.no	Tel. 22 90 99 00 Fax 22 90 99 01
Österreich	Black & Decker Vertriebsges.m.b.H. Erlangenstraße 165, 1231 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-14
Portugal	Black & Decker Rua Egas Moniz 173 S. João do Estoril 2760-851 Estoril	Tel. 214667500 Fax 214607575
Suomi	Black & Decker Oy Kalliasatoma 3, 02150 Espoo Black & Decker Oy, Kägelhammen 3, 02150 Espoo	Phone: 010 400 430 Faxes: 009 2510 7100 Tel: 010 400 430 Fax: 009 2510 7100
Sverige	Black & Decker AB Fabriksg. 7, 412 50 Göteborg	Tel: 031-68 60 80 Fax: 031-68 60 80
Türkiye	İntratek Mühendislik ve Dış Tic. A.Ş. Ortaklar Cad. No:19/2 80790 Mecidiyeköy / İstanbul	Tel. 0212 231 22 10 Faks 0212 266 33 03
United Kingdom	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. 01753 511234 Fax 01753 551155 Helpline 01753 574277
Middle East & Africa	Black & Decker (Overseas) A.G. PB 9470, Dubai, United Arab Emirates	Tel. +971 4 2829464 Fax +971 4 2829466